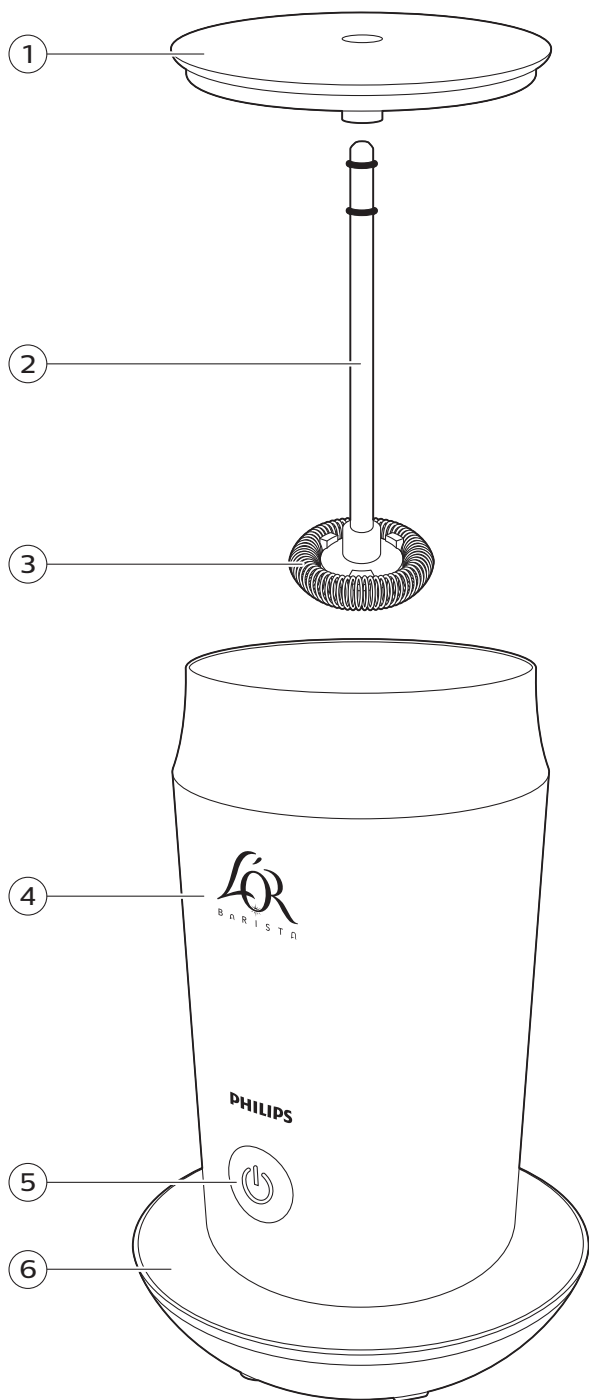


**PHILIPS**

CA6500









**English 6**  
**Dansk 10**  
**Deutsch 14**  
**Español 19**  
**Français 23**  
**Italiano 27**  
**Nederlands 32**  
**Norsk 36**  
**Português 40**  
**Svenska 44**

# Introduction

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to L'Or Barista! To fully benefit from the support that L'Or Barista offers, register your product at [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register).

## General description (Fig. 1)

- 1 Milk frother lid
- 2 Whisk holder
- 3 Whisk
- 4 Milk frother
- 5 On/off button
- 6 Base

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Do not immerse the base and the milk jug in water or any other liquid. Do not clean them in the dishwasher either.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, please contact the L'OR Barista customer care center via [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) to have it replaced by Philips or get assistance from qualified repair mechanics to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Only use this appliance for its intended purpose to avoid potential hazard or injury.
- Connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Always disconnect the appliance from the wall socket if you leave it unattended and before you assemble, disassemble or clean it.
- Do not let water or a moist cloth come into contact with the connectors on the base and on the underside of the milk jug.
- Only use the milk frother in combination with its original base.

## Caution

- Always contact the L'OR Barista customer care center via [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) for examination, return or repair.
- Do not place the appliance in a cabinet when in use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Do not remove the coil holder from the spindle as this may cause damage.
- Only use the appliance to heat up or froth milk. Do not use it to process any other ingredients.
- Do not exceed the maximum level indicated in the milk frother. If you overfill the milk frother, hot milk may escape from under the lid and cause scalding.
- The bottom of the jug is hot if you pour out milk immediately after heating up or frothing.
- Do not move the appliance while it is operating, to prevent hot milk from escaping from under the lid.
- Correct cleaning of the milk frother is very important for reliable performance and good frothing results.
- Always place the base and the milk jug on a dry, flat and stable surface.
- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.
- Never let the appliance operate unattended.
- Make sure that the milk frother is switched off before you remove the milk jug from the base.
- Do not use the machine in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- Do not remove foam with a metal spoon.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance. Simply use a soft cloth dampened with water.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.

## Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Using the appliance

- 1 Insert the plug into a wall socket.
- 2 Remove the milk frother lid from the milk frother (Fig. 2).
- 3 Fill the milk frother with milk to the desired level (Fig. 3).
- 4 Place the whisk onto the whisk holder. Attach the shaft of the whisk holder to the milk frother lid and place it back on the milk frother (Fig. 4).
- 5 Press the button for 1 second for heating and frothing milk. (Fig. 5) Press the button for 3 seconds for frothing cold milk. (Fig. 6)
- 6 Remove the whisk for cleaning after frothing.

## Cleaning and maintenance

- 1 Rinse the inside of the milk frother under hot running water (Fig. 7).
- 2 Remove the whisk holder from the milk frother lid. (Fig. 8)

## 8 English

- 3 Remove the whisk from the whisk holder (Fig. 9) and rinse the parts under hot running water (Fig. 10).
- 4 Place the whisk onto the whisk holder. Attach the shaft of the whisk holder to the lid of the milk frother (Fig. 11).
- 5 Remove the plug from the wall socket. Clean the outside of the milk frother with a moist cloth (Fig. 12).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 13).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with your machine. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

### Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The light in the button flashes but the appliance does not operate.	You just prepared hot frothed milk or hot milk and pressed the button for milk or hot frothed milk again without letting the appliance cool down.	If you want to prepare hot frothed milk or hot milk again, the milk jug needs to cool down for a few minutes before you can use it again. As long as the milk jug is still hot, the temperature limiter makes sure that the appliance cannot be operated. You can rinse the inside of the milk jug with cold water to let it cool down faster.
	The temperature of the milk is too high.	Replace the warm milk with cold milk or let the appliance cool down.
The appliance does not froth.	You have not placed the lid properly on the appliance.	Place the lid properly.
	You did not attach the frothing coil to the coil holder.	Attach the frothing coil to the coil holder.



Problem	Possible cause	Solution
	You used a type of milk that is not suitable for frothing.	Many factors can influence the quality of the milk froth (like protein content). If the milk does not froth as you would like, try a different type or brand of milk. Use semi-skimmed cow's milk at refrigerator temperature for the best frothing result.
	The inside of the milk jug is polluted with milk residues, which prevents the coil holder from rotating.	Clean the coil holder and the inside of the milk jug.
Milk escapes from under the lid.	You put too much milk in the milk jug.	Do not fill the milk jug beyond the MAX indication.
The milk is not very hot.	This is normal.	The milk is heated up to approx 74°C to ensure the best froth and taste. Milk proteins start to break down and burn if the milk is overheated.
Not all milk has been frothed.	This is normal.	The appliance does not froth all the milk. The appliance created the optimal milk-froth ratio. The milk easily mixes with coffee or other beverages and the milk froth stays on top for a delicious head.

# Introduktion

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til L'Or Barista! For at få fuldt udbytte af den støtte, L'Or Barista tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register).

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Låg til mælkeskummer
- 2 Piskerisholder
- 3 Piskeris
- 4 Mælkeskummer
- 5 On/off-knap
- 6 Basisenhed

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

### Fare

- Kom aldrig basisenheden og mælkekanden i vand eller anden væske. Kom heller aldrig disse dele i opvaskemaskinen.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal du kontakte L'OR Barista kundecenter via [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) for at få den udskiftet af Philips eller for at få hjælp fra en kvalificeret reparationstekniker for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brug af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de involverede risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Brug kun dette apparat til dets tilsigtede formål for at undgå potentielle farer og skader.
- Apparatet skal slutes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du går fra apparatet, samt før du samler det, skiller det ad eller rengør det.
- Lad ikke vand eller en fugtig klud komme i kontakt med tilslutningsdelene på basisenheden og på undersiden af mælkekanden.
- Brug kun mælkeskummeren sammen med den originale basisenhed.

## Forsigtig

- Kontakt altid L'OR Barista kundecenter via [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) ved eftersyn, returnering eller reparation.
- Placer ikke apparatet i et skab, mens den er i brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre producenter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Garantien bortfalder, hvis du bruger sådant tilbehør eller sådanne dele.
- Fjern ikke spoleholderen fra akslen, da dette kan beskadige den.
- Brug kun apparatet til at opvarme eller skumme mælk. Brug ikke apparatet til at tilberede andre ingredienser.
- Overskrid ikke det maksimale niveau, der er angivet i mælkeskummen. Hvis du overfylder mælkeskummen, kan varm mælk slippe ud under låget og forårsage forbrændinger.
- Bunden af kanden er varm, hvis du hælder mælken ud med det samme efter opvarmning eller skumning.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug, for at undgå at varm mælk slipper ud under låget.
- Korrekt rengøring af mælkeskummen er afgørende for, at den fungerer optimalt og producerer skum af den rette konsistens.
- Basisenhed og mælkekande skal altid stilles på et tørt, fladt og stabilt underlag.
- Stil aldrig apparatet på et varmt underlag, og sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Sørg for, at mælkeskummen er slukket, før du fjerner mælkekanden fra basisenheden.
- Brug ikke maskinen i kombination med en transformer, da dette kan resultere i en farlig situation.
- Fjern ikke skum med en metalske.
- Brug aldrig skuresvampe eller skræppe rengøringsmidler såsom benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet. Bare brug en blød klud, der er fugtet med vand.
- Dette apparat er kun beregnet til hjemmebrug. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som f.eks. personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af kunder på hoteller, moteller, bed and breakfast eller andre beboelsesmiljøer.

## Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Sådan bruges apparatet

- 1 Sæt stikket i en stikkontakt.
- 2 Tag låget af mælkeskummen (fig. 2).
- 3 Fyld mælkeskummen med mælk til det ønskede niveau (fig. 3).
- 4 Sæt piskeriset på piskerisholderen. Fastgør skaftet til piskerisholderen på mælkeskummens låg, og sæt låget tilbage på mælkeskummen (fig. 4).
- 5 Tryk på knappen i 1 sekund for opvarmning eller opskumning af mælk. (fig. 5) Tryk på knappen i 3 sekunder for opskumning af kold mælk. (fig. 6)
- 6 Tag piskeriset af efter skumningen.

## Rengøring og vedligeholdelse

- 1 Skyl indersiden af mælkeskummen under rindende varmt vand (fig. 7).
- 2 Tag piskerisholderen af låget (fig. 8) til mælkeskummen.
- 3 Tag piskeriset af piskerisholderen (fig. 9), og skyl delene under rindende varmt vand (fig. 10).

- 4 Sæt pisikeriset på pisikerisholderen. Fastgør skaftet til pisikerisholderen på mælkeskummerens (fig. 11) låg.
- 5 Tag stikket ud af stikkontakten. Tør mælkeskummerens yderside af med en fugtig klud (fig. 12).

## Reklamationsret og support

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) eller læse i folderen om international garanti.

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. 13).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af maskinen. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) for at se en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

### Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Lyset i knappen blinker, men apparatet virker ikke.	Du har lige tilberedt varm, opskummet mælk eller varm mælk og derefter trykket på knappen til mælk eller varm med det samme, opskummet mælk igen med det samme uden at lade apparatet køle ned.	Du har lige tilberedt varm, opskummet mælk eller varm mælk og derefter trykket på knappen til mælk eller varm med det samme, opskummet mælk igen med det samme uden at lade apparatet køle ned. Så længe mælkekanden stadig er varm, sørger temperaturbegrænsningsfunktionen for, at apparatet ikke kan betjenes. Du kan skylle indersiden af mælkekanden med koldt vand for at få den til at køle ned hurtigere.
	Mælkens temperatur er for høj.	Udskift varm mælk med kold mælk, eller lad apparatet køle af.
Apparatet opskummer ikke mælken.	Låget er ikke sat ordentligt på apparatet.	Sæt låget ordentligt på.
	Du har ikke fastgjort opskumningsspølen på spoleholderen.	Fastgør opskumningsspølen på spoleholderen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Du har brugt en type mælk, der ikke egner sig til opskumning.	Mange faktorer kan have indflydelse på kvaliteten af mælkeskummet (f.eks. proteinindhold). Hvis mælken ikke opskummes, som du ønsker det, kan du prøve en anden type eller mærke af mælk. Letmælk med køleskabstemperatur giver det bedste opskumningsresultat.
	Indersiden af mælkekanden er tilsnævset af mælkerester, hvilket forhindrer spoleholderen i at rotere.	Rengør spoleholderen og indersiden af mælkekanden.
Der kommer mælk ud under låget.	Du har kommet for meget mælk i mælkekanden.	Fyld aldrig mere i mælkekanden end til MAX-markeringen.
Mælken er ikke brændende varm.	Dette er normalt.	Mælken opvarmes til ca. 74°C for at sikre det bedste skum og den bedste smag. Mælkeproteinerne begynder at blive nedbrudt og brænde, hvis mælken varmes for meget.
Al mælken er ikke blevet opskummet.	Dette er normalt.	Apparatet opskummer ikke al mælken. Apparatet opskummer ikke al mælken. Mælken blandes nemt med kaffe eller andre drikke, og mælkeskummet bliver på toppen som en lækker finish.

# Einführung

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei L'Or Barista! Um die Unterstützung von L'Or Barista optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register) registrieren.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Deckel des Milchaufschäumers
- 2 Schneebesenhalter
- 3 Schneebesen
- 4 Milchaufschäumer
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Gerätebasis

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Tauchen Sie die Gerätebasis und das Milchkännchen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie sie auch nicht in der Spülmaschine.

### Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefährdungen an den Kundendienst von L'OR Barista über [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support), um den Austausch durch Philips zu veranlassen, oder fordern Sie Unterstützung durch qualifizierte Reparaturmechaniker an.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den angegebenen Zweck, um potenzielle Gefahren und Verletzungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder feuchtes Tuch mit den Anschlüssen am Aufheizsockel und auf der Unterseite des Milchkännchens in Berührung kommt.

- Benutzen Sie den Milchaufschäumer nur mit dem dazu gehörigen Aufheizsockel.

## Achtung

- Wenn Sie Unterstützung zur Überprüfung, Rücksendung oder Reparatur benötigen, wenden Sie sich immer an das Service-Center von L'OR Barista unter [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support).
- Das Gerät darf während der Benutzung nicht in einem Schrank platziert werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Entfernen Sie die Aufschäumspule nicht, da dies Schäden verursachen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Erhitzen oder Aufschäumen von Milch. Verwenden Sie es nicht für andere Zutaten.
- Füllen Sie den Milchaufschäumer nicht über die MAX-Markierung hinaus. Wenn Sie zu viel Milch in den Milchaufschäumer füllen, kann heiße Milch unter dem Deckel austreten und zu Verbrühungen führen.
- Der Boden des Kännchens ist heiß, wenn Sie Milch direkt nach dem Aufheizen oder Aufschäumen ausgießen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist, um zu verhindern, dass heiße Milch unter dem Deckel austritt.
- Gründliches Reinigen des Milchaufschäumers ist für eine zuverlässige Leistung und guten Milchschaum äußerst wichtig.
- Stellen Sie den Aufheizsockel und das Milchkännchen immer auf eine trockene, ebene und stabile Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen. Lassen Sie auch das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Milchaufschäumer ausgeschaltet ist, bevor Sie das Milchkännchen vom Aufheizsockel nehmen.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit einem Transformator betrieben werden.
- Entnehmen Sie den Schaum nicht mit einem Löffel aus Metall.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton. Verwenden Sie einfach ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Sie ist nicht für den Gebrauch in Personalküchen, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen gewerblichen Umgebungen vorgesehen. Ebenso ist es nicht für die Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels, Unterkünften mit Frühstücksangebot oder anderen Unterkünften bestimmt.

## Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

## Das Gerät benutzen

- 1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2 Nehmen Sie den Deckel des Milchaufschäumers (Abb. 2) ab.
- 3 Füllen Sie den Milchaufschäumer mit Milch auf die gewünschte Höhe (Abb. 3).
- 4 Setzen Sie den Schneebesen auf den Schneebesenhalter auf. Bringen Sie den Schaft des Schneebesenhalter am Deckel des Milchaufschäumers an und setzen Sie diesen wieder in den Milchaufschäumer (Abb. 4).

## 16 Deutsch

- Drücken Sie die Taste für 1 Sekunde zum Erhitzen und Aufschäumen der Milch. (Abb. 5) Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang zum Aufschäumen kalter Milch. (Abb. 6)
- Nehmen Sie nach dem Aufschäumen den Schneebesen zum Reinigen ab.

## Reinigung und Wartung

- Spülen Sie die Innenseite des Milchaufschäumers unter heißem fließendem Wasser (Abb. 7).
- Nehmen Sie den Schneebesenhalter vom Deckel (Abb. 8) des Milchaufschäumers ab.
- Nehmen Sie den Schneebesen vom Schneebesenhalter (Abb. 9) ab, und spülen Sie die Teile unter heißem fließendem Wasser (Abb. 10).
- Setzen Sie den Schneebesen auf den Schneebesenhalter auf. Bringen Sie den Schaft des Schneebesenhalters am Deckel des Milchaufschäumers (Abb. 11) an.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Äußere des Milchaufschäumers mit einem feuchten Tuch (Abb. 12).

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 13).
- Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
  - Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
  - Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
  - Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: <https://www.stiftung-ear.de/>

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme beschrieben, die beim Gebrauch Ihrer Maschine auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) und ziehen Sie die Liste „Häufig gestellte Fragen“ hinzu, oder wenden Sie sich an das Philips Consumer Care-Center in Ihrem Land.



## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lampe in der Taste blinkt, doch das Gerät funktioniert nicht.	Sie haben gerade heißen Milchschaum oder heiße Milch zubereitet und die Taste für Milch oder heißen Milchschaum wieder gedrückt, ohne das Gerät abkühlen zu lassen.	Wenn Sie heiße aufgeschäumte Milch oder heiße Milch erneut zubereiten wollen, muss das Milchkännchen für ein paar Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden können. Solange das Milchkännchen heiß ist, sorgt der Thermostat dafür, dass das Gerät nicht betrieben werden kann. Sie können das Innere des Milchkännchens mit kaltem Wasser ausspülen, damit es schneller abkühlt.
	Die Temperatur der Milch ist zu hoch.	Ersetzen Sie die warme Milch mit kalter Milch, oder lassen Sie das Gerät abkühlen.
Das Gerät schäumt keine Milch auf.	Sie haben den Deckel nicht ordnungsgemäß auf das Gerät gesetzt.	Setzen Sie den Deckel ordnungsgemäß auf das Gerät.
	Sie haben die Aufschäumspule nicht an der Halterung befestigt.	Befestigen Sie die Aufschäumspule an der Halterung.
	Sie haben eine Milch verwendet, die nicht für Milchschaum geeignet ist.	Die Qualität des Milchschaums hängt von vielen Faktoren ab (z. B. dem Eiweißgehalt). Wenn die Milch nicht wie gewünscht schäumt, probieren Sie Milch von einem anderen Typ oder einer anderen Marke aus. Verwenden Sie fettarme Kuhmilch aus dem Kühlschrank für den optimalen Milchschaum.
	Die Innenseite des Milchkännchens weist Milchrückstände auf, die die Halterung für die Aufschäumspule daran hindern, sich zu drehen.	Reinigen Sie die Halterung für die Aufschäumspule und die Innenseite des Milchkännchens.
Milch tritt unter dem Deckel aus.	Sie haben zu viel Milch in das Milchkännchen gefüllt.	Füllen Sie das Milchkännchen nicht über die Markierung MAX hinaus.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Die Milch ist nicht sehr heiß.	Das ist normal.	Die Milch wird auf ca. 74 °C erhitzt, um den besten Schaum und Geschmack zu erhalten. Wenn die Milch zu stark erhitzt wird, zersetzen sich die Milchproteine und verbrennen.
Es wurde nicht die gesamte Milch aufgeschäumt.	Das ist normal.	Das Gerät schäumt nicht die gesamte Milch auf. Das Gerät erzeugt ein ausgeglichenes Verhältnis zwischen Milch und Milchschaum. Die Milch lässt sich einfach mit Kaffee oder anderen Getränken mischen, und der Milchschaum bildet eine köstliche Schaumkrone für Ihr Getränk.

# Introducción

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a L'Or Barista. Para sacar el mayor partido a la asistencia que L'Or Barista le ofrece, registre su producto en [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register).

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Tapa del espumador de leche
- 2 Soporte del levantaclaras
- 3 Levantaclaras
- 4 Espumador de leche
- 5 Botón de encendido/apagado
- 6 Base

## Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

### Peligro

- No sumerja la base y la jarra de leche en agua u otros líquidos. Tampoco las lave en el lavavajillas.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de L'OR Barista a través de [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) para que Philips lo sustituya o para recibir ayuda de mecánicos de reparación cualificados y evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Utilice este aparato exclusivamente para la finalidad a la que está destinado a fin de evitar posibles riesgos o lesiones.
- Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.
- No deje que el cable de red cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No deje que el agua ni el paño húmedo entren en contacto con los conectores de la base y la parte inferior de la jarra de leche.
- Utilice el espumador de leche solo con su base original.

## Precaución

- Póngase siempre en contacto con el centro de atención al cliente de L'OR Barista a través de [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) para su revisión, devolución o reparación.
- No coloque el aparato en un armario durante el uso.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si utiliza este tipo de accesorios o piezas, la garantía quedará anulada.
- No quite el soporte de la espiral del eje ya que esto puede provocar daños.
- Utilice únicamente el aparato para calentar o espumar leche. No lo utilice para procesar ningún otro ingrediente.
- No exceda el nivel máximo indicado en el espumador de leche. Si llena en exceso el espumador de leche, la leche caliente puede desbordar la tapa y provocar quemaduras.
- El fondo de la jarra está caliente si la vacía inmediatamente después de calentar o espumar leche.
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento para evitar que la leche caliente se desborde por debajo de la tapa.
- Una limpieza correcta del espumador de leche es muy importante para un rendimiento fiable y para obtener los mejores resultados al hacer la espuma.
- Coloque siempre la base y la jarra de leche sobre una superficie seca, plana y estable.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes y evite que el cable entre en contacto con superficies calientes.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Asegúrese de que el espumador de leche está apagado antes de retirar la jarra de leche de la base.
- No conecte el aparato a un transformador, ya que pueden producirse situaciones peligrosas.
- No quite la espuma con una cuchara de metal.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato. Utilice simplemente un paño suave humedecido con agua.
- Este aparato es solo para un uso doméstico normal. No se ha diseñado para usarlo en entornos como cocinas para empleados de tiendas, oficinas, granjas u otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar los clientes de hoteles, moteles, hostales, pensiones u otros entornos residenciales.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Uso del aparato

- 1 Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2 Retire la tapa del espumador de leche (Fig. 2).
- 3 Llene el espumador de leche con leche hasta el nivel (Fig. 3) deseado.
- 4 Coloque el levantaclaras en el soporte correspondiente. Acople el eje del soporte del levantaclaras en la tapa del espumador de leche y vuelva a colocarlo en el espumador (Fig. 4) de leche.
- 5 Pulse el botón durante 1 segundo para calentar y hacer espuma de leche. (Fig. 5) Pulse el botón durante 3 segundos para preparar espuma de leche fría. (Fig. 6)
- 6 Quite el levantaclaras para limpiar después de hacer espuma.

## Limpieza y mantenimiento

- 1 Enjuague el interior del espumador de leche bajo agua (Fig. 7) corriente caliente.
- 2 Retire el soporte del levantaclaras de la tapa (Fig. 8) del espumador de leche.

- 3 Quite el levantaclaras del soporte del levantaclaras (Fig. 9) y enjuague las piezas bajo agua (Fig. 10) corriente caliente.
- 4 Coloque el levantaclaras en el soporte correspondiente. Coloque el eje del soporte del levantaclaras en la tapa del espumador (Fig. 11) de leche.
- 5 Desenchufe la clavija de la toma de corriente. Limpie el exterior del espumador de leche con un paño (Fig. 12) húmedo.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

## Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 13).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente de su país.

### Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La luz del botón parpadea pero el aparato no funciona.	Acaba de preparar espuma de leche caliente o leche caliente y ha pulsado el botón correspondiente a leche o espuma de leche caliente otra vez sin dejar que el aparato se enfriara.	Si desea volver a preparar espuma de leche caliente o leche caliente, la jarra de leche debe enfriarse durante unos minutos antes de utilizarla otra vez. El limitador de temperatura impide utilizar el aparato mientras la jarra de leche está caliente. Puede enjuagar el interior de la jarra de leche con agua fría para que se enfríe con más rapidez.
	La temperatura de la leche es demasiado alta.	Sustituya la leche tibia por leche fría o deje que el aparato se enfríe.
El aparato no produce espuma de leche.	No ha colocado la tapa correctamente sobre el aparato.	Coloque la tapa correctamente.
	No ha colocado la espiral para espuma en el soporte de la espiral.	Coloque la espiral para espuma en el soporte de la espiral.

Problema	Posible causa	Solución
	Ha utilizado un tipo de leche que no es adecuada para preparar espuma.	En la calidad de la espuma de leche (como el contenido de proteínas) pueden influir muchos factores. Si la leche no hace espuma como le gustaría, pruebe un tipo o una marca de leche diferente. Utilice leche de vaca semidesnatada a la temperatura del frigorífico para obtener los mejores resultados al hacer la espuma.
	El interior de la jarra de leche está manchado con residuos de leche, lo que evita que el soporte de la espiral gire.	Limpie el soporte de la espiral y el interior de la jarra de leche.
La leche sale por debajo de la tapa.	Ha echado demasiada leche en la jarra de leche.	No llene la jarra de leche por encima de la indicación MAX.
La leche no está muy caliente.	Esto es normal.	La leche se calienta a 74 °C aproximadamente para garantizar la mejor espuma y sabor. Las proteínas de la leche empiezan a descomponerse y se queman si la leche se calienta en exceso.
No se ha preparado espuma con toda la leche.	Esto es normal.	El aparato no prepara espuma con toda la leche. El aparato crea la proporción óptima de espuma de leche. La leche se mezcla fácilmente con café u otras bebidas y la deliciosa espuma de leche permanece en la parte superior.

# Introduction

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers L'Or Barista ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par L'Or Barista, enregistrez votre produit sur [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register).

## Description générale (Fig. 1)

- 1 Couvercle du mouseur à lait
- 2 Support du fouet
- 3 Fouet
- 4 Mousseur à lait
- 5 Bouton marche/arrêt
- 6 Base

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

### Danger

- Ne plongez jamais le socle et le pot à lait dans l'eau ou aucun autre liquide. Ne les nettoyez pas non plus au lave-vaisselle.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez le service consommateurs L'OR Barista à l'adresse [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) pour le faire remplacer par Philips ou obtenir l'assistance de réparateurs qualifiés afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Pour éviter tout risque ou blessure, n'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Branchez l'appareil sur une prise murale mise à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise murale si vous le laissez sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'eau ou un chiffon humide entrer en contact avec les connecteurs sur le socle ou sous le pot à lait.

- N'utilisez le mouseur à lait qu'avec le socle d'origine.

### Attention

- Contactez toujours le service consommateurs L'OR Barista à l'adresse [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) pour un examen, un retour ou une réparation.
- Ne placez pas l'appareil dans une armoire pendant son utilisation.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie n'est plus valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- N'enlevez pas le support de la spirale de la tige pour éviter tout dommage.
- Utilisez uniquement l'appareil pour chauffer ou faire mousser le lait. Ne l'utilisez pas pour traiter tout autre ingrédient.
- Ne dépassez jamais le niveau maximum indiqué sur le mouseur à lait. Si vous remplissez trop le mouseur à lait, du lait chaud risque de s'échapper sous le couvercle et de causer des brûlures.
- Le fond du pot à lait est chaud si vous versez le lait immédiatement après qu'il a été chauffé ou monté en mousse.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne afin d'éviter que du lait chaud ne s'échappe du couvercle.
- Il est important de nettoyer correctement le mouseur à lait pour un fonctionnement fiable et une mousse de bonne qualité.
- Placez toujours le socle et le pot à lait sur une surface sèche, stable et plane.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface chaude et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Assurez-vous que le mouseur à lait est éteint avant d'enlever le pot à lait du socle.
- N'utilisez pas la machine à café avec un transformateur pour éviter tout accident.
- Ne retirez pas la mousse avec une cuillère en métal.
- N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique normal. Il ne peut être utilisé dans des environnements tels que des cuisines réservées aux employés dans les entreprises, magasins, fermes et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné aux clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Utilisation de l'appareil

- 1 Insérez la prise électrique dans la prise secteur.
- 2 Retirez le couvercle du mouseur (Fig. 2) à lait.
- 3 Remplissez le mouseur à lait avec du lait jusqu'au niveau (Fig. 3) désiré.
- 4 Placez le fouet sur son support. Fixez l'axe du support du fouet sur le couvercle du mouseur à lait, puis replacez-le sur le mouseur (Fig. 4) à lait.
- 5 Appuyez sur le bouton pendant 1 seconde pour chauffer et faire mousser le lait. (Fig. 5) Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour faire mousser du lait (Fig. 6) froid.
- 6 Retirez le fouet pour le nettoyer après utilisation.



## Nettoyage et entretien

- 1 Rincez l'intérieur du mousser à lait sous l'eau (Fig. 7) du robinet chaude.
- 2 Retirez le support du fouet du couvercle (Fig. 8) du mousser à lait.
- 3 Retirez le fouet de son support (Fig. 9) et rincez les différentes pièces sous l'eau (Fig. 10) du robinet chaude.
- 4 Placez le fouet sur son support. Fixez l'axe du support du fouet sur le couvercle du mousser (Fig. 11) à lait.
- 5 Débranchez l'appareil. Nettoyez l'extérieur du mousser à lait à l'aide d'un chiffon (Fig. 12) humide.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 13).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre machine. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, visitez le site Web [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

### Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant du bouton clignote mais l'appareil ne fonctionne pas.	Vous venez de préparer de la mousse de lait chaud ou du lait chaud et avez appuyé sur le bouton pour le lait ou la mousse de lait chaud sans laisser l'appareil refroidir.	Si vous voulez préparer de nouveau de la mousse de lait chaud ou du lait chaud, le pot à lait doit refroidir pendant quelques minutes avant d'être utilisé à nouveau. Tant que le pot à lait est toujours chaud, le limiteur de température empêche le fonctionnement de l'appareil. Vous pouvez rincer l'intérieur du pot à lait à l'eau froide pour le refroidir plus rapidement.
	La température du lait est trop élevée.	Remplacez le lait chaud par du lait froid ou laissez l'appareil refroidir.
L'appareil ne fait pas mousser le lait.	Le couvercle n'est pas placé correctement sur l'appareil.	Placez le couvercle correctement.

Problème	Cause possible	Solution
	Vous n'avez pas fixé la spirale du mousser à son support.	Fixez la spirale du mousser au support de la spirale.
	Vous avez utilisé un type de lait qui ne convient pas à cet usage.	De nombreux facteurs peuvent influencer la qualité de la mousse de lait (comme la teneur en protéines). Si le lait ne mousse pas comme vous le souhaiteriez, essayez un autre type ou une marque différente de lait. Utilisez du lait de vache demi-écrémé à température réfrigérée pour une mousse optimale.
	L'intérieur du pot à lait contient des résidus de lait qui empêchent le support de la spirale de tourner.	Nettoyez le support et l'intérieur du pot à lait.
Du lait s'échappe sous le couvercle.	Vous mettez trop de lait dans le pot à lait.	Ne remplissez pas le pot à lait au-delà de l'indication MAX.
Le lait n'est pas très chaud.	Ce phénomène est normal.	Le lait est chauffé à environ 74 °C pour garantir une mousse et un goût optimaux. Les protéines de lait commencent à se décomposer et brûlent si le lait est trop chauffé.
Tout le lait n'a pas été transformé en mousse.	Ce phénomène est normal.	L'appareil ne mousse pas tout le lait. L'appareil crée une proportion de mousse et de lait optimale. Le lait se mélange facilement avec le café ou d'autres boissons et une délicieuse mousse de lait flotte à la surface.

# Introduzione

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in L'Or Barista! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da L'Or Barista, registrate il vostro prodotto sul sito [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register).

## Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Coperchio del pannarello
- 2 Portafrusta
- 3 Frusta
- 4 Pannarello
- 5 Pulsante on/off
- 6 Base

## Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Non immergete la base o il contenitore del latte in acqua o in altri liquidi. Queste parti non possono essere lavate in lavastoviglie.

### Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, vi preghiamo di contattare il centro di assistenza clienti L'OR Barista all'indirizzo [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) perché venga sostituito o per ricevere assistenza da personale qualificato ed evitare rischi.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. La manutenzione e la pulizia possono essere eseguite da bambini purché di età superiore agli 8 anni e in presenza di un adulto. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Utilizzate questo apparecchio solo per lo scopo previsto per evitare rischi o lesioni.
- Collegare l'apparecchio a una presa di messa a terra.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente se lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
- Assicuratevi che i connettori sulla base e sulla parte inferiore del contenitore del latte non vengano a contatto con acqua o tessuti umidi.

- Utilizzate il pannarello solo unitamente alla base originale.

### Attenzione

- Contattate sempre l'assistenza clienti L'OR Barista all'indirizzo [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) per controlli, sostituzioni o riparazioni.
- Non collocare l'apparecchio in un armadietto durante l'uso.
- Non utilizzate mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Per evitare danni, non rimuovete il supporto bobina dal cono.
- Utilizzate l'apparecchio solo per riscaldare il latte o preparare la schiuma. Non utilizzatelo con altri ingredienti.
- Non superate mai il livello massimo riportato sul pannarello. Se il pannarello viene riempito eccessivamente, il latte caldo potrebbe fuoriuscire da sotto il coperchio e provocare ustioni.
- Se si versa il latte immediatamente dopo averlo riscaldato o schiumato, il fondo del contenitore sarà caldo.
- Per evitare che il latte caldo fuoriesca da sotto il coperchio, non spostate l'apparecchio durante il funzionamento.
- Una pulizia corretta del pannarello è molto importante per ottenere prestazioni affidabili e una schiuma corposa.
- Appoggiate sempre la base e il contenitore del latte su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Non appoggiate l'apparecchio su una superficie calda e fate in modo che il cavo di alimentazione non venga a contatto con superfici incandescenti.
- Non lasciate mai in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Prima di rimuovere il contenitore del latte dalla base, assicuratevi che il pannarello sia spento.
- Non collegate la macchina ad un trasformatore, per evitare situazioni a rischio.
- Non rimuovete la schiuma con un cucchiaino di metallo.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio. Utilizzate semplicemente un panno morbido inumidito con acqua.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per il normale uso domestico. Non deve essere utilizzato in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi. Inoltre, non deve essere utilizzato dai clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altre strutture ricettive.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

### Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1 Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 2 Rimuovete il coperchio del pannarello dal pannarello (fig. 2).
- 3 Riempite il pannarello con latte fino al livello (fig. 3) desiderato.
- 4 Posizionate la frusta sul portastruttura. Collegate l'asta del portastruttura al coperchio del pannarello e riposizionate il coperchio sul pannarello (fig. 4).
- 5 Premete il pulsante per 1 secondo per riscaldare e montare il latte. (fig. 5) Premete il pulsante per 3 secondi per montare il latte (fig. 6) freddo.
- 6 Rimuovete la frusta per effettuare la pulizia dopo avere preparato la schiuma di latte.

## Pulizia e manutenzione

- 1 Sciacquate l'interno del pannello sotto un getto di acqua (fig. 7) calda.
- 2 Rimuovete il portafrusta dal coperchio (fig. 8) del pannello.
- 3 Rimuovete la frusta dal portafrusta (fig. 9) e sciacquate le parti sotto un getto di acqua (fig. 10) calda.
- 4 Posizionate la frusta sul portafrusta. Collegate l'asta del portafrusta al coperchio del pannello (fig. 11).
- 5 Rimuovete la spina dalla presa di corrente. Pulite la parte esterna del pannello con un panno (fig. 12) umido.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 13).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con la macchina. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) per un elenco di domande frequenti o contattate il Centro assistenza clienti del vostro paese.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia del pulsante lampeggia ma l'apparecchio non funziona.	Avete appena preparato il latte caldo con schiuma o il latte caldo, quindi avete premuto di nuovo il pulsante per il latte o il latte caldo con schiuma senza lasciare raffreddare l'apparecchio.	Se desiderate preparare di nuovo il latte caldo con schiuma o il latte caldo, dovete lasciare raffreddare il contenitore del latte per alcuni minuti prima di riutilizzarlo. Fintanto che il contenitore del latte è ancora caldo, il limitatore di temperatura impedisce l'uso dell'apparecchio. Per raffreddarlo più velocemente, potete risciacquare la parte interna del contenitore del latte con acqua fredda.
	La temperatura del latte è troppo alta.	Sostituite il latte caldo con del latte freddo o lasciate che l'apparecchio si raffreddi.
L'apparecchio non trasforma il latte in schiuma.	Il coperchio non è stato posizionato correttamente sull'apparecchio.	Posizionate correttamente il coperchio.
	La spirale per la schiuma di latte non è stata fissata sul supporto bobina.	Fissate la spirale per la schiuma di latte al supporto bobina.
	Avete usato un tipo di latte non adatto a produrre schiuma.	Molti fattori possono contribuire a determinare la qualità della schiuma di latte (ad esempio il contenuto proteico). Se il latte non si trasforma nella schiuma desiderata, usate un altro tipo di latte o provate con un'altra marca. Per ottenere una schiuma corposa, utilizzate latte vaccino parzialmente scremato a temperatura frigo.
	La parte interna del contenitore del latte presenta dei residui di latte che impediscono la rotazione del supporto bobina.	Pulite il supporto bobina e la parte interna del contenitore del latte.
Il latte fuoriesce dal coperchio.	Avete versato troppo latte nel contenitore del latte.	Non superate il livello massimo di riempimento del contenitore del latte.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il latte non è molto caldo.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale.	Per ottenere una schiuma di latte e un gusto ottimali, il latte viene riscaldato a circa 74 °C. Se la temperatura è troppo alta, le proteine del latte iniziano a rompersi e a bruciarsi.
Non tutto il latte è stato trasformato in schiuma.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale.	L'apparecchio non trasforma in schiuma tutto il latte. L'apparecchio crea un rapporto bilanciato tra latte e schiuma. Il latte si mescola facilmente con il caffè o con altre bevande, mentre la schiuma di latte rimane nella parte superiore a formare una deliziosa guarnizione.

# Introductie

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij L'Or Barista! Registreer uw product op [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door L'Or Barista! geboden ondersteuning.

## Algemene beschrijving (Fig. 1)

- 1 Deksel van de melkopschuimer
- 2 Gardehouder
- 3 Garde
- 4 Melkopschuimer
- 5 Aan-uitknop
- 6 Voet

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

## Gevaar

- Dompel de voet en de melkkan niet in water of een andere vloeistof. Maak de voet en de melkkan ook niet schoon in de vaatwasmachine.

## Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, kunt u contact opnemen met de klantenservice van L'OR Barista op [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support). U kunt het snoer dan laten vervangen door Philips of ondersteuning vragen van gekwalificeerde monteurs om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits dat gebeurt onder toezicht of nadat zij aanwijzingen hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij de gevaren van het gebruik van dit apparaat begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel, om eventuele gevaren of verwondingen te voorkomen.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- Zorg ervoor dat de connectors op de voet en aan de onderzijde van de melkkan niet in contact komen met water of een vochtige doek.
- Gebruik de melkopschuimer alleen met de bijbehorende voet.



## Let op

- Neem voor onderzoek, retouren of reparaties altijd contact op met de klantenservice van L'OR Barista via [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support).
- Plaats het apparaat tijdens gebruik niet in een kast.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of onderdelen die niet specifiek worden aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Verwijder de spiraalhouder niet van de staaf. Dit kan schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen om melk te verwarmen of op te schuimen. Gebruik het niet om andere ingrediënten te verwerken.
- Overschrijd het aangegeven maximumniveau van de melkopschuimer niet. Als u de melkopschuimer tot boven het maximumniveau vult, kan warme melk van onder het deksel ontsnappen en verbranding veroorzaken.
- De bodem van de kan is heet als u de melk direct na het opschuimen uitschenkt.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het is ingeschakeld om te voorkomen dat warme melk van onder het deksel ontsnapt.
- Voor een betrouwbare werking en goede opschuimresultaten is het van groot belang dat u de melkopschuimer op de juiste manier schoonmaakt.
- Plaats de voet en de melkkan altijd op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak en voorkom dat het netsnoer in contact komt met hete oppervlakken.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Controleer of de melkopschuimer is uitgeschakeld voordat u de melkkan van de voet haalt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in combinatie met een transformator, aangezien dit tot onveilige situaties kan leiden.
- Verwijder geen schuim met een metalen lepel.
- Gebruik nooit schuurspunten, schuurmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals wasbenzine of aceton om het apparaat schoon te maken. Gebruik een zachte vochtige doek.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen. Het apparaat is ook niet bedoeld voor gebruik door gasten in hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.

## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Het apparaat gebruiken

- 1 Steek de stekker in een stopcontact.
- 2 Verwijder het deksel van de melkopschuimer (Fig. 2).
- 3 Vul de melkopschuimer met melk tot het gewenste niveau (Fig. 3).
- 4 Plaats de garde op de gardehouder. Bevestig de as van de gardehouder op het deksel van de melkopschuimer en plaats het deksel weer op de melkopschuimer (Fig. 4).
- 5 Houd de knop 1 seconde ingedrukt voor het verwarmen en opschuimen van melk. (Fig. 5) Houd de knop 3 seconden ingedrukt voor het opschuimen van koude melk. (Fig. 6)
- 6 Verwijder de garde om deze na het opschuimen weer schoon te maken.

## Schoonmaken en onderhoud

- 1 Spoel de binnenkant van de melkopschuimer af onder de warme kraan (Fig. 7).
- 2 Verwijder de gardehouder van het deksel (Fig. 8) van de melkopschuimer.
- 3 Verwijder de garde van de gardehouder (Fig. 9) en spoel de onderdelen af onder de warme kraan (Fig. 10).
- 4 Plaats de garde op de gardehouder. Bevestig de as van de gardehouder op het deksel van de melkopschuimer (Fig. 11).
- 5 Haal de stekker uit het stopcontact. Maak de buitenkant van de melkopschuimer schoon met een vochtige doek (Fig. 12).

## Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoekt u de website [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) of leest u de internationale garantieverklaring.

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 13).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

### Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het lampje in de knop knippert, maar het apparaat werkt niet.	U hebt zojuist warm melkschuim of warme melk gemaakt en direct daarna opnieuw op de knop voor melk of warm melkschuim gedrukt zonder het apparaat te laten afkoelen.	Als u weer warm melkschuim of warme melk wilt maken, moet u de melkkan eerst enkele minuten laten afkoelen voordat u de kan opnieuw kunt gebruiken. Zolang de melkkan nog warm is, zorgt de temperatuurbegrenzer ervoor dat u het apparaat niet kunt gebruiken. U kunt de melkkan vullen met koud water om deze sneller te laten afkoelen.
	De temperatuur van de melk is te hoog.	Vervang de warme melk door koude melk of laat het apparaat afkoelen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat schuimt de melk niet op.	U hebt het deksel niet goed op het apparaat geplaatst.	Plaats het deksel goed.
	U hebt de opschuimspiraal niet op de spiraalhouder bevestigd.	Bevestig de opschuimspiraal op de spiraalhouder.
	U hebt een melksoort gebruikt die niet geschikt is voor opschuimen.	Er zijn veel factoren die van invloed zijn op de kwaliteit van het melkschuim (zoals het eiwitgehalte). Als de melk niet opschuimt zoals u zou willen, kunt u een ander soort melk proberen. Gebruik halfvolle koemelk op koelkasttemperatuur voor het beste schuimresultaat.
	De binnenkant van de melkkan is vervuild met melkresten, waardoor de spiraalhouder niet kan draaien.	Maak de spiraalhouder en de binnenkant van de melkkan schoon.
Er komt melk onder het deksel vandaan.	U hebt te veel melk in de melkkan gedaan.	Vul de melkkan niet tot boven de MAX-aanduiding.
De melk is niet erg heet.	Dit is normaal.	De melk wordt verhit tot ongeveer 74 °C voor de beste combinatie van schuim en smaak. Melkeiwitten worden afgebroken en verbranden als de melk te sterk wordt verhit.
Niet alle melk is opgeschuimd.	Dit is normaal.	Het apparaat schuimt niet alle melk op. Het apparaat zorgt voor een optimale verhouding tussen melk en schuim, zodat de melk eenvoudig kan worden gemengd met koffie of andere dranken en het melkschuim bovenop blijft liggen voor een heerlijk resultaat.

# Innledning

## Innledning

Gratulerer med kjøpet ditt og velkommen til L'Or Barista! Registrer produktet ditt på [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register) for å få optimalt utbytte av støtten som L'Or Barista tilbyr.

## Generell beskrivelse (Fig. 1)

- 1 Lokk på melkeskummer
- 2 Vispholder
- 3 Visp
- 4 Melkeskummer
- 5 Av/på-knapp
- 6 Sokkel

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Ikke senk sokkelen og melkekannen i vann eller annen væske. Delene skal heller ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis strømledningen er skadet, må du kontakte L'OR Barista sitt kundesenter gjennom [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) for å få den skiftet ut av Philips, eller få hjelp fra en kvalifisert reparatør for å unngå fare.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, personer som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, og personer som mangler erfaring og kunnskap. Dette forutsetter imidlertid at bruken skjer under tilsyn, eller at brukeren forstår risikoene og har fått opplæring i trygg bruk av apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år og får veiledning. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Bruk kun dette produktet til det tiltenkte formål, for å unngå potensiell fare eller skade.
- Koble apparatet til en jordet stikkontakt.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Target: Koble alltid apparatet fra stikkontakten hvis du lar det stå uten tilsyn, og før du setter det sammen, tar det fra hverandre eller rengjør det.
- Ikke la kontaktene på sokkelen og på undersiden av melkekannen komme i kontakt med vann eller en fuktig klut.
- Melkeskummen skal bare brukes sammen med den originale sokkelen.

## Forsiktig

- Ta alltid kontakt med L'OR Barista kundesenter gjennom [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) for undersøkelse, retur eller reparasjon.
- Ikke sett apparatet i et skap når det er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Ved bruk av denne typen tilbehør eller deler blir garantien ugyldig.
- Ikke ta vispholderen av spindelen. Det kan føre til skade.
- Apparatet skal kun brukes til å varme opp eller skumme melk. Ikke bruk det til å behandle andre ingredienser.
- Ikke overskrid maksimumsnivået som er angitt på melkeskummen. Hvis du overfyller melkeskummen, kan varm melk renne ut fra lokket og forårsake skålding.
- Bunnen av kannen er varm dersom du heller ut melken like etter oppvarming eller skumming.
- Ikke flytt apparatet når det er i bruk. Hvis det flyttes, kan varm melk renne ut fra lokket.
- Riktig rengjøring av melkeskummen er viktig for pålitelig ytelse og gode skumresultater.
- Plasser alltid sokkelen og melkekannen på et tørt, flatt og stabilt underlag.
- Ikke plasser apparatet på en varm overflate, og pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn.
- Pass på at melkeskummen er slått av før melkekannen fjernes fra sokkelen.
- Ikke bruk maskinen sammen med en transformator. Da kan det oppstå farlige situasjoner.
- Fjern ikke skum med en metallskje.
- Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre apparatet. Bruk en myk klut fuktet med vann.
- Dette apparatet skal kun brukes i vanlige husholdninger. Den er ikke beregnet på bruk i omgivelser som kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller i andre arbeidsmiljøer. Det er heller ikke ment for å brukes av kunder på hoteller, moteller, overnattingssteder og andre typer bomiljøer.

## Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

## Bruke apparatet

- 1 Sett støpselet inn i stikkkontakten.
- 2 Fjern lokket til melkeskummen fra melkeskummen (Fig. 2).
- 3 Fyll melkeskummen med melk til ønsket nivå (Fig. 3).
- 4 Plasser pisken i piskholderen. Fest skaftet til piskholderen på lokket til melkeskummen og sett den tilbake på melkeskummen (Fig. 4).
- 5 Hold knappen inne i 1 sekund for oppvarming og skumming av melk. (Fig. 5) Hold knappen inne i 3 sekunder for å skumme kald melk. (Fig. 6)
- 6 Fjern vispen for rengjøring etter skumming.

## Rengjøring og vedlikehold

- 1 Skyll innsiden av melkeskummen under varmt, rennende vann (Fig. 7).
- 2 Fjern piskholderen fra lokket (Fig. 8) til melkeskummen.
- 3 Fjern pisken fra piskholderen (Fig. 9), og skyll delene under varmt, rennende vann (Fig. 10).
- 4 Plasser pisken i piskholderen. Fest skaftet til piskholderen på lokket til melkeskummen. (Fig. 11)
- 5 Ta ut støpselet av stikkkontakten. Rengjør utsiden av melkeskummen med en fuktigklut (Fig. 12).

## Garanti og støtte

Besøk [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller støtte.

## Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. 13).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske og elektroniske produkter. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Feilsøking

I dette kapitlet oppsummeres de vanligste problemene som kan oppstå med maskinen. Hvis problemet ikke lar seg løse ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du sjekke listen over vanlige spørsmål på [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) eller kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

### Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Lampen i knappen blinker, men apparatet kan ikke brukes.	Du har akkurat laget varm skummet melk eller varm melk og trykket på knappen for melk eller varm skummet melk uten å la apparatet avkjøles.	Hvis du vil lage mer varm skummet melk eller varm melk, må melkekannen avkjøles i noen få minutter før du kan bruke den igjen. Når melkekannen fortsatt er varm, sørger temperaturbegrenseren for at apparatet ikke kan brukes. Du kan skylle innsiden av melkekannen med kaldt vann for å kjøle den ned raskere.
	Temperaturen på melken er for høy.	Bytt varm melk med kald melk, eller la apparatet kjøles ned.
Apparatet skummer ikke.	Du har ikke satt lokket ordentlig på apparatet.	Sett på lokket ordentlig.
	Du har ikke festet skummevispen til vispholderen.	Fest skummevispen til vispholderen.
	Du har brukt en type melk som ikke passer til skumming.	Mange faktorer kan påvirke kvaliteten på melkeskummet (for eksempel proteininnhold). Hvis melken ikke skummer slik du ønsker, prøver du melk fra en annen produsent. Bruk lettmelk i kjøleskapstemperatur for best resultat ved skumming.

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
	Innsiden av melkekannen er tilgriset av melkerester, noe som hindrer vispholderen i å rotere.	Rengjør vispholderen og innsiden av melkekannen.
Mel renner ut under lokket.	Du har fylt for mye melk i melkekannen.	Melkekannen må ikke fylles over MAX-merket.
Melken er ikke særlig varm.	Dette er normalt.	Melken varmes til omtrent 74 °C for å sikre det beste skummet og god smak. Melkeproteiner brytes ned og blir brent hvis melken varmes for mye.
All melken har ikke blitt skummet.	Dette er normalt.	Apparatet skummer ikke alle melken. Apparatet lagde melk og skum i et optimalt forhold. Melken blander seg lett med kaffen eller andre drikker, og melkeskummet legger seg i overflaten for en delikat topp.

# Introdução

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à L'Or Barista! Para beneficiar de todas as vantagens da assistência que a L'Or Barista oferece, registre o seu produto em [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register).

## Descrição geral (Fig. 1)

- 1 Tampa do acessório para espuma de leite
- 2 Suporte do batedor
- 3 Batedor
- 4 Acessório para espuma de leite
- 5 Botão ligar/desligar
- 6 Base

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Não mergulhe a base nem o recipiente do leite em água ou noutro líquido. Não os lave na máquina de lavar a loiça.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, contacte o centro de apoio ao cliente da L'OR Barista através do site [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) para ser substituído pela Philips ou obter assistência de técnicos qualificados para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, para evitar possíveis lesões ou danos.
- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Não permita que água ou um pano húmido entrem em contacto com os conectores na base e no lado inferior do recipiente do leite.
- O acessório para espuma de leite só deve ser utilizado com a sua base original.



## Cuidado

- Contacte sempre o centro de apoio ao cliente da L'OR Barista através do site [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) para que a máquina seja examinada, devolvida ou reparada.
- Não coloque o aparelho dentro de um armário quando estiver em utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha recomendado especificamente. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida.
- Não retire o suporte da espiral do eixo, pois isto pode provocar danos.
- Utilize o aparelho apenas para aquecer leite ou preparar espuma de leite. Não o utilize para preparar qualquer outro ingrediente.
- Não exceda o nível máximo indicado no acessório para espuma de leite. Se encher demasiado o acessório para espuma de leite, pode transbordar leite quente por baixo da tampa e provocar queimaduras.
- A parte de baixo do jarro fica quente se derramar leite imediatamente depois de aquecer ou fazer espuma.
- Não mova o aparelho enquanto este está a funcionar, para evitar que leite quente transborde por baixo da tampa.
- A limpeza correta do acessório para espuma de leite é muito importante para obter um desempenho fiável e bons resultados na preparação de espuma de leite.
- Coloque sempre a base e o recipiente do leite sobre uma superfície seca, plana e estável.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície quente e evite que o fio entre em contacto com superfícies quentes.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Assegure-se de que o acessório para espuma de leite está desligado antes de retirar o recipiente do leite da base.
- Não utilize a máquina com um transformador, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Não retire espuma com uma colher de metal.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho. Utilize apenas um pano macio humedecido com água.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho. Também não é adequado para a utilização por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

## Utilizar o aparelho

- 1 Introduza a ficha numa tomada elétrica.
- 2 Retire a tampa do acessório para espuma de leite do acessório para espuma (Fig. 2) de leite.
- 3 Encha o acessório para espuma de leite com leite até ao nível (Fig. 3) pretendido.
- 4 Coloque o batedor no respetivo suporte. Encaixe o eixo do suporte do batedor na tampa do acessório para espuma de leite e coloque-o novamente no acessório para espuma (Fig. 4) de leite.
- 5 Prima o botão durante 1 segundo para aquecer e preparar a espuma de leite (Fig. 5). Prima o botão durante 3 segundos para preparar espuma de leite (Fig. 6) frio.
- 6 Retire o batedor para limpar depois de preparar espuma.

## Limpeza e manutenção

- 1 Enxague o interior do acessório para espuma de leite em água (Fig. 7) quente corrente.
- 2 Retire o suporte do batedor da tampa (Fig. 8) do acessório para espuma de leite.
- 3 Retire o batedor do suporte do batedor (Fig. 9) e enxague as peças em água (Fig. 10) quente corrente.
- 4 Coloque o batedor no respetivo suporte. Encaixe o eixo do suporte do batedor na tampa do acessório para espuma (Fig. 11) de leite.
- 5 Retire a ficha da tomada elétrica. Limpe a parte exterior do acessório para espuma de leite com um pano (Fig. 12) húmido.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 13).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir na máquina. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

### Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
A luz no botão fica intermitente mas o aparelho não funciona.	Acabou de preparar espuma de leite ou leite quente e premiu novamente o botão para leite quente ou espuma de leite, sem deixar o aparelho arrefecer.	Se quiser voltar a preparar espuma de leite quente ou leite quente, o recipiente do leite tem de arrefecer durante alguns minutos antes de poder utilizá-lo novamente. Enquanto o recipiente do leite ainda estiver quente, o limitador de temperatura assegura-se de que não é possível utilizar o aparelho. Pode enxaguar o interior do recipiente do leite com água fria para este arrefecer mais rapidamente.
	A temperatura do leite é demasiado alta.	Substitua o leite quente por leite frio ou deixe o aparelho arrefecer.

<b>Problema</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Solução</b>
O aparelho não prepara espuma de leite.	Não colocou a tampa de forma correta no aparelho.	Coloque a tampa corretamente.
	Não colocou a espiral de preparação de espuma no respectivo suporte.	Coloque a espiral de preparação de espuma no seu suporte.
	Utilizou um tipo de leite que não é apropriado para a preparação de espuma.	Há muitos fatores que podem influenciar a qualidade da espuma de leite (por ex., o teor proteico). Se não conseguir preparar a espuma de leite que deseja, experimente outro tipo ou outra marca de leite. Utilize leite de vaca meio gordo à temperatura do frigorífico para obter os melhores resultados ao preparar espuma.
O leite sai por baixo da tampa.	O interior do recipiente do leite está sujo com resíduos de leite, o que impede que o suporte da espiral rode.	Limpe o suporte da espiral e o interior do recipiente do leite.
	Colocou demasiado leite no recipiente do leite.	Não encha o recipiente do leite acima da indicação MAX.
O leite não está muito quente.	É normal.	O leite é aquecido até aprox. 74 °C para assegurar a melhor espuma e o melhor sabor. As proteínas do leite começam a decompor-se e a queimar se o leite for aquecido excessivamente.
Nem todo o leite foi transformado em espuma.	É normal.	O aparelho não prepara espuma com todo o leite. Ele cria a proporção ideal de espuma/leite. O leite mistura-se facilmente com café ou outras bebidas e a espuma de leite mantém-se na parte superior para um toque final delicioso.

# Inledning

## Inledning

Gratulerar till ditt köp och välkommen till L'Or Barista! För att dra full nytta av den support som L'Or Barista erbjuder kan du registrera din produkt på [www.lorbarista.com/register](http://www.lorbarista.com/register).

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Mjölkskummarens överdel
- 2 Visphållare
- 3 Visp
- 4 Mjölkskummare
- 5 På/av-knapp
- 6 Bottenplatta

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan informationen för framtida bruk.

### Fara

- Sänk aldrig ned basenheten eller mjölkkanan i vatten eller någon annan vätska. Diska dem inte heller i diskmaskin.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad, kontakta L'OR Barista kundtjänst via [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) för att få den utbytt av Philips eller motsvarande kvalificerad personal för att förhindra fara.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med olika funktionshinder eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över åtta år och övervakas av en vuxen person. Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål för att undvika potentiell fara eller skada.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag.
- Se till att nätsladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Koppla alltid bort apparaten från vägguttaget om du lämnar den oövervakad, och innan du monterar, tar isär eller rengör den.
- Låt inte vatten eller en fuktig trasa komma i kontakt med kontakterna på bottenplattan eller på undersidan av mjölkkanan.
- Använd endast mjölkskummaren tillsammans med originalbottenplattan.

## Varning!

- Kontakta alltid L'OR Baristas kundtjänst via [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) för undersökning, retur och reparation.
- Placera inte apparaten i ett skåp medan den används.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar upphör garantin att gälla.
- Ta inte bort visphållaren från axeln eftersom det kan orsaka skada.
- Använd endast apparaten till att värma upp eller skumma mjölk. Använd den inte till några andra ingredienser.
- Överskrid inte den maxnivå som visas i mjölkskummaren. Om du håller i för mycket mjölk i mjölkskummaren kan det rinna ut varm mjölk under locket och orsaka skållning.
- Kannans botten är varm om du håller upp mjölk direkt efter uppvärmning eller skumning.
- Flytta inte apparaten medan den är igång, för att förhindra att det rinner ut varm mjölk under locket.
- Det är viktigt att mjölkskummaren rengörs på rätt sätt för att den ska fungera ordentligt och för att skummet ska bli bra.
- Placera alltid bottenplattan och mjölkkannen på en torr, jämn och stabil yta.
- Placera inte apparaten på en varm yta, och förhindra att nätsladden kommer i kontakt med varma ytor.
- Lämna inte apparaten oövervakad när den används.
- Se till att mjölkskummaren är avstängd innan du tar bort mjölkkannen från bottenplattan.
- Använd inte apparaten tillsammans med en transformator, eftersom det kan framkalla fara.
- Ta inte bort skum med hjälp av en metallsked.
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor såsom bensin eller aceton för att rengöra apparaten. Använd endast en mjuk trasa fuktad med vatten.
- Apparaten är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i miljöer såsom personalkök i verkstäder, på kontor eller i andra arbetsmiljöer. Den är inte heller avsedd att användas av gäster på hotell, motell, bed and breakfast eller i andra boendemiljöer.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

## Använda apparaten

- 1 Sätt in kontakten i vägguttaget.
- 2 Ta bort mjölkskummarens överdel från mjölkskummaren (Bild 2).
- 3 Fyll mjölkskummaren med mjölk till önskad nivå (Bild 3).
- 4 Placera vispen i visphållaren. Sätt fast visphållarens skaft på mjölkskummarens överdel och sätt tillbaka den på mjölkskummaren (Bild 4).
- 5 Håll knappen intryckt i 1 sekund för uppvärmning och för att skumma mjölk. (Bild 5) Håll knappen intryckt i 3 sekunder för att skumma kall mjölk. (Bild 6)
- 6 Ta bort vispen för rengöring efter skumning.

## Rengöring och underhåll

- 1 Skölj insidan av mjölkskummaren under rinnande varmt vatten (Bild 7).
- 2 Ta bort visphållaren från mjölkskummarens överdel. (Bild 8)
- 3 Ta bort vispen från visphållaren (Bild 9) och skölj delarna under rinnande varmt vatten (Bild 10).

- 4 Placera vispen i visphållaren. Sätt fast visphållarens skaft på mjölkskummarens överdel (Bild 11).
- 5 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget. Rengör mjölkskummarens utsida med en fuktig trasa (Bild 12).

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) eller läsa den internationella garantibroschyren.

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild 13).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med maskinen. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka [www.lorbarista.com/support](http://www.lorbarista.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

### Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Knappen blinkar, men apparaten fungerar inte.	Du har precis gjort varm skummad mjölk eller varm mjölk och tryckte på knappen för mjölk eller varm skummad mjölk direkt igen, utan att låta apparaten svalna.	Om du vill göra varm skummad mjölk eller varm mjölk igen måste mjölkkanan svalna ett par minuter innan du kan använda den igen. Så länge mjölkkanan fortfarande är varm ser temperaturbegränsaren till att du inte kan använda den. Du kan skölja mjölkkanans insida med kallt vatten så att den svalnar snabbare.
	Mjölken temperatur är för hög.	Byt ut den varma mjölken mot kall mjölk eller låt apparaten svalna.
Apparaten skummar inte mjölken.	Du har inte satt på locket ordentligt på apparaten.	Sätt på locket ordentligt.
	Du satte inte fast vispen på visphållaren.	Sätt fast vispen på visphållaren.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
	Du använde en mjölksort som inte är lämplig att skumma.	Många faktorer kan påverka kvaliteten på den skummade mjölken (t.ex. proteininnehåll). Om mjölken inte skummas som du vill, försök med en annan typ av mjölk eller mjölk av ett annat varumärke. Använd kylskåpskall mellanmjölk för att få bästa möjliga mjölkskum.
	Mjölkrester har fastnat på insidan av mjölkkannan och förhindrar visphållaren från att rotera.	Rengör visphållaren och insidan av mjölkkannan.
Det kommer ut mjölk från under locket.	Du hällde för mycket mjölk i mjölkkannan.	Fyll inte mjölkkannan över maxnivån.
Mjölken är inte så varm.	Det är normalt.	Mjölken hettas upp till cirka 74 °C för att garantera bästa skumning och smak. Mjolkproteinerna börjar brytas ned och bränns om mjölken överhettas.
All mjölk har inte skummats.	Det är normalt.	Apparaten skummar inte all mjölk. Apparaten skapade det optimala förhållandet mellan mjölk och skum. Mjölken är lätt att blanda med kaffe och andra drycker, och mjölkskummet stannar på toppen.





2



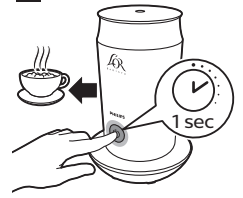
3



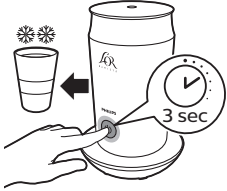
4



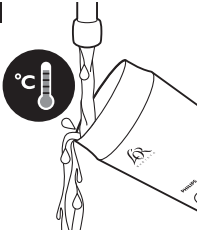
5



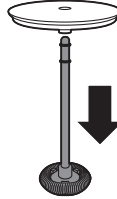
6



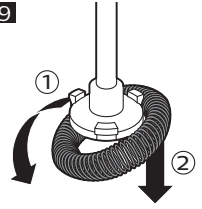
7



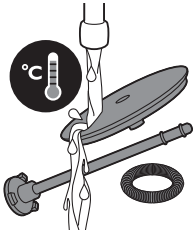
8



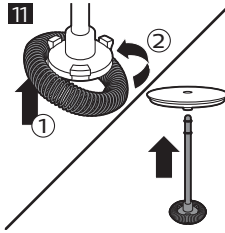
9



10



11



12



13



© 2021 Domestic Appliances Holding B.V.  
All rights reserved  
3000.029.8867.2 (07/2021)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé